



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

TELEPHONE:

IV # 116433

VEWL.#

I-171 : Yes, No

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN
Last Middle First
Lê Nguyen Thi To Nga
Current Address 65 ĐD Quê hương - Đường 13 - H.C.M.
Date of Birth 08/12/1938 Place of Birth Vinh Trach - An Giang.
Previous Occupation (before 1975) Lt Col.
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 14/6/1975 To 29/1/1984
(9y)
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 9/2/1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN PHU CHINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen thi Nho Mai	17/11/1948	wife
Nguyen phu Hien My	9/9/1969	Daughter
Nguyen PHU Huy Phong	05/05/71	Son
Nguyen Phu NGUYEN Loc	22/7/1974	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

DATE: Sep 25, 1989

IV: 116 433

PA: Nguyen Pha Chinh

Khac Minh Tho-

F V P P A P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205 - 0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Apr 8, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

The eligible applicants on this case were issued a Letter of Introduction (LOI) on Oct 24, 1988. If they have not already, they should take the LOI to their local authorities to apply for emigration. If they have applied in the past without success, they should be advised to reapply as the Vietnamese have resumed accepting application.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependancy and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentarily complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Sep 25, 1989

IV: 116 433

PA: Nguyen Pha Chinh

Khac Minh Tho-

F V P P A P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205 - 0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Apr 8, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

The eligible applicants on this case were issued a Letter of Introduction (LOI) on Oct 24, 1988. If they have not already, they should take the LOI to their local authorities to apply for emigration. If they have applied in the past without success, they should be advised to reapply as the Vietnamese have resumed accepting application.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependancy and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentarily complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Date: APR 0 8 1989

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

Re: NGUYEN PHU CHINH

Date of Birth: 8-12-38

IV #: 116433

TIME IN RE-ED. 9 yrs.

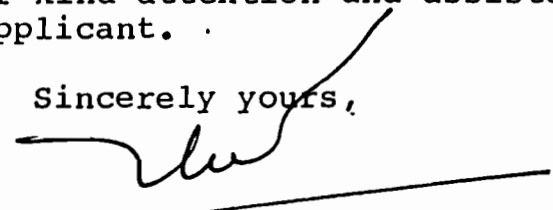
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khúc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by _____
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

ODP CHECK FORM

Date: 12/13/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
State Department (ODP)
RP/RAP/SEA
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

Name: Nguyen Phu Chinh

Date of Birth: 8-12-38

Address in VN 208 Chung Cu Chau Hai
Trang So' 65 Do Quang Dai - P13
Q1 - HCM

Number of Accompanying Relatives: Huy Thi Ngoc Mai (w)

✓ Reeducation Time: 9 Years Months Days

IV # 116433

VEWL # 0

Special List #

Sponsor: 0

Remarks:

Sincerely,

KHUC MINH THO

Páigôn 22-7-1988

Kính thưa bà,

Tôi xin bà bỏ một ít thời giờ quý báu của bà để đọc thư này và giúp chúng tôi về việc định cư tại Hoa Kỳ.

Hiện thời chính phủ Việt Nam đã thông báo qua đài phát thanh cũng như báo chí là đã thỏa thuận với chính phủ Hoa Kỳ để cho tư binh chính trị và gia đình được tái định cư tại Hoa Kỳ trong vài tháng tới đây.

Vì lòng nhân từ, chúng tôi kính mong bà can thiệp cho ghi tên tôi và gia đình vào danh sách được đi Hoa Kỳ lập nghiệp. Đó là để giúp đỡ tôi cũng quý báo mà bà dành cho gia đình chúng tôi, chúng tôi nguyện không bao giờ quên ơn này.

Tôi tên là: NGUYỄN PHÚ CHINH

Sinh ngày 12-8-1938 tại Vĩnh Trach, Châu Thành, An Giang

Số quân 58/600522

Cấp bậc: Trung tá

Chức vụ: Đại đoàn trưởng phi đoàn 237 không đoàn 43 chiến thuật, Sư đoàn 3 không quân Biên Hòa

Thời gian tập tưng cải tạo: 14-6-1975 đến 29-1-1984

IV số 116433

Gia đình:

Tên họ	Ngày và nơi sinh	Sex	Tình trạng cư dân	Liên hệ gia đình
1) NGUYỄN THỊ NGỌC MAI	17-11-1948 Huế	nữ	lập gia đình	vợ
2) NGUYỄN PHÚ HIẾN MY	09-9-1969 Đồng Nai	nữ	độc thân	con
3) NGUYỄN PHÚ HUỠNG PHONG	05-5-1971 Đồng Nai	nam	độc thân	con
4) NGUYỄN PHÚ NGUYỄN LỘC	22-7-1974 Biên Hòa Nam		độc thân	con

Trong khi chờ đợi, chúng tôi thành thật biết ơn sự giúp đỡ của bà và cầu chúc bà và gia đình được nhiều sức khỏe và thịnh vượng.

Kính thưa

Phụ huynh

Nguyễn Phú Chỉnh

FROM CÔNG THỊ TỔNG NGÀNH 208 chung cư châu hải
Hùng P3' 65 Phố Quang An P3 Q. TP HỒ MINH VIET NAM



PAR AVION



TO

Mrs. KHUOC MINH THO

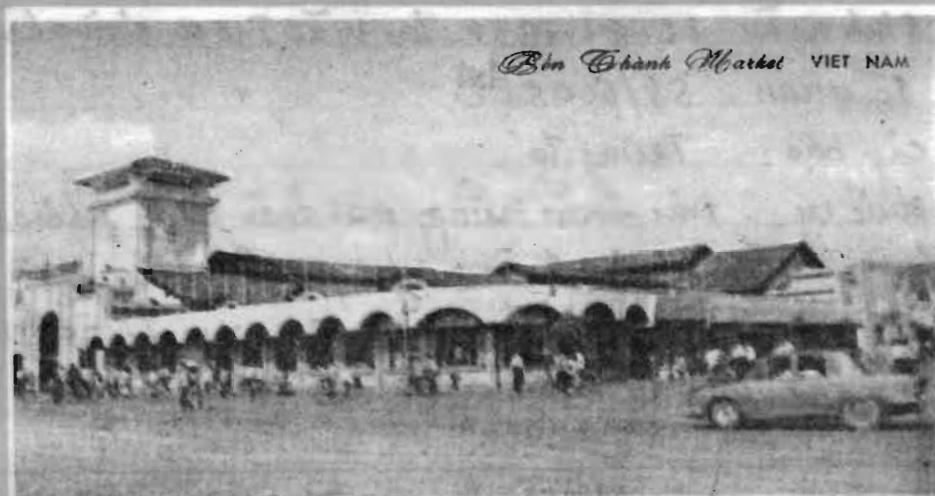
FOVPPA PO Box 5435

ARLINGTON VA 22205

COUNTRY OF DESTINATION USA

BY AIR MAIL-PAR AVION

Bến Thành Market VIET NAM



Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

FIRST FOLD HERE

Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

TO OPEN CUT HERE

TO OPEN CUT HERE

Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Khue Minh Tho.

F V P P A

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205 - 0635



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

OCT 02 1989

CONTROL

~~Card~~
~~Doc. Request; Form~~
~~Release Order~~
~~Computer~~
~~Form "D"~~
☒ ODP/Date 4-7-89
~~Membership; Letter~~

y/c bi' tee
h/s - 8/29/89
trai -

- đã y/c bi' trc
h/s 83 -
12/9